雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館 雲埠著名
大廚小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週詳
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啟

中西兩用
賀冬拜年柬
各款兒童玩具
新到盒裝蘇糖
文房書籍畫報
常備送禮物品
蒙顧一律歡迎
電話 MU 四六六三七
增印打字
增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

義兄污義妹

（從女同床有六隻腳）

【香港訊】有一個青年非禮媽媽的養女。被媽媽看見。大發淺親。綁子上公堂。那被污辱的是一個十二歲的姓譚女童。她身世很可憐。自少就死了媽媽。環境又十分惡劣。其父譚安乃携之在牛頭角街上流浪。有一婦人憐之。大動惻忍之心。透過了女父。就把女收爲養女。而女父減輕了負担。於是乎做收買佬。却說那婦人自把女收養後。即愛同己生。食也同桌。睡也同床。那婦人有一子叫亞明。未婚。呼女爲義妹。但對女早存問鼎之心。亞明以綿籐爲業。有時教女學習綿籐。本月三日。女與養母同睡。凌晨二時半母忽從夢中驚醒。突覺大腿有的濕濕的東西。跟往覺得有兩條脚撐住她的脚。乃睜開眼一看。則見兒子伏在養女的身上。女上體赤裸。乃喝其子。其子反向母恐嚇。禁勿往報案。否則予以不利。其母果被嚇窒。本月九日。其子亞明去了九龍仔萬山里。其母乃往報案。迨至昨天探目處通及馮有駒將之拘捕。昨天解控於九龍法庭。被告蔡明。廿五歲。住牛頭角第七區一六三號。被控四罪：㈠十二月三日在九龍區非禮十二歲譚姓女童。其餘三項是毆打女童。被告認過罪後。控方除了上述情形對官申述之後。并指出被告本月六。七。八號。曾指女童無心學綿籐而將女毆打云。控方又將一張醫生紙呈堂。指出女曾受傷。但下體無恙云。結果判他共入獄半年。

一笑續前歡

【香港訊】有一婦人昨在九龍法庭控告丈夫虐待。但開審時。忽然又提出和解。她名叫關麗娟。伊控丈夫自五七年至今年九月期間。將她虐待。此案昨在九龍法庭審訊。開堂後。原告笑着自動向法官請求將案撤銷。伊說我們現在已和好如初。法官詢伊是否爲正式夫妻？伊說是的。法官詢伊懂不懂和解的意思？他們齊聲說。懂得。羅法官乃將解字拆開對他們解釋了一遍。（按羅法官常將解字拆開對人說過多次。已屢見報章）。羅法官對他們說。本庭也希望你們以後和和氣氣。夫妻相見如賓。勿再鬧意見。本官不會希望在公庭再見你們。他們也會心笑了起來。讀對夫婦由鬧氣夫妻一變而歡喜冤家。歡天喜地而雙雙離開了法庭。

神秘女郎離奇死 怪客弔祭問因由

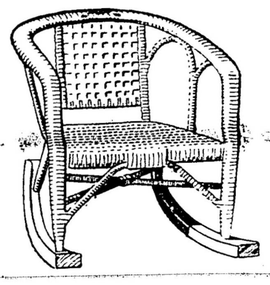
【香港訊】話說在若干時間以前。有一個裝束頗爲摩登的女人。在一間華貴樓宇的天台。服毒後跳樓自殺。而女人既然立心要結束她的生命。而且還次又是雙料自殺。因此她就死了。一個女人之死。

—待續—

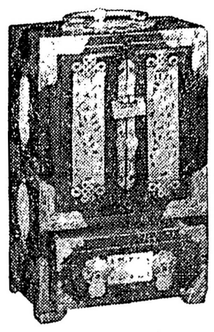
請在這裏選購
贈嬌妻
送女友
獎兒童的
好禮物

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89-E. PENDER ST., VANCOUVER, 4. B. C. PHONE: MU 2-2244

★色緞綉花女裝睡衣袂 顏色有紅，粉紅，藍，綠，黃，湖水及黑色，號碼由十二至廿二 每套五元八五
★色緞綉花女童睡衣袂 號碼由四至十四 顏色全上 每套四元二五
★白緞顯綉女抱 中等號碼 每件廿五元五毛
★色緞綉龍男童夾袍連拖鞋 顏色有藍，黑，綠，淺藍，深綠，黃，號碼由四至十一 每件八元二五
★色緞綉花女童夾袍連拖鞋 顏色號碼全上 每件八元六毛
★兒童外褲連褲 顏色有紅，藍，淺藍，灰，號碼分四，五，六，六號加大 每件四元五毛
款式新穎，艷麗豪華的
★立体彩珠花金銀布面軟皮底女拖鞋 顏色有金，銀，淡紅，淺藍，淺綠，號碼由四至十 每對一元八五
還有各種鞋，扇，袋，應有盡有，美不勝收，
皆宜送禮
香港名產，更選上等質料，一流作品的
★新式兒童籐椅 每張由三元七五至四元五
★兒童籐搖椅 每張三元九五
★各種大籐椅，籐枱，單張或成套，任由選購，都是價廉物美，令人開心的大件禮物



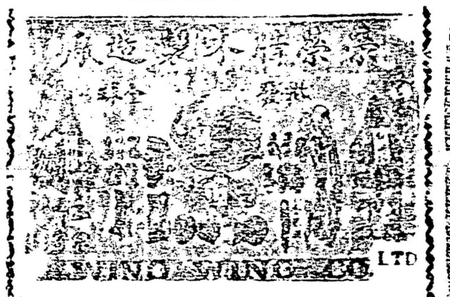
★各種美術漆盤 每只由一元四九至二元二五
★各款美術漆盒 每只由一元四毛至二元九五
厚布襯裏，堅固耐用的
★麥草市袋 每只七毛九仙
科學設計，合乎實用的
★各種美術竹盤 每只由一元二五至四元七九



★美術漆木面頂靚厚紙相簿 每本四元二五
★美術漆木面電話地址簿 每本一元九五
△酸枝木四頭吐几 每套由六十九元五至八十九元五
★酸枝木彫花五頭圓枱三角凳……每套一百八十七元五毛
★各色絹面走馬掛宮燈 每盞由十一元九五至卅二元五毛
★各色絹面走馬座宮燈 每盞十二元九五
★美術竹罩座燈，各種各式，每座由式元式毛至七元五毛
裝璜美麗的
★酸枝木首飾櫃仔 特價 大號每只十七元二五 中號每只十二元二五
★酸枝木首飾箱仔 每只由四元九五至十一元九五
★漆木音樂首飾箱仔 每只由五元七五至八元九五

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位于緬街夾喜市定街東 支行 資路銀行

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG



LTD
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

加拿大 B. K. MAH TRAVEL AGENCY 點問頓
馬炳旌旅行社
10187-99 th St., 4 Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85316
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理
橫貫加拿大航空公司
加拿大太平洋航空公司
日本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

區鏡棠律師事務所
喜士定街東一九三號二樓二一六號房 電話 MU 1-0933

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九三號四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

內外雜症 兒童婦科 臭狐臭脚
疮粒風發 皮膚粒瘍 雜瘡癰疽
跌打刀傷 血氣兩虛 體弱頭暈
老嫩衰弱 壯陽補陰 扯氣痔瘡
各種腫症 失眠痨症 頭腦目鼻
奇難異症 新舊咳嗽 頸項腰痛
病症太多 不能盡錄 謝開穩護啓
CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
491 Columbia St. Vancouver 4. B. C.

新發明 奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

加拿大 昌隆公司 雲埠
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

美國小三元舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 烹調精良 大鑊小酌 品式備群 宴會酒席 尤爲特長 僑衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

新美味鮮
新邊麵包

喜士定旅大活所店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

司公限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼・三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬銀箱胞光
顧無任歡迎 夜 MU 1-7753

○吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 謹啓

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
樂映歌諧時事畫片
片打街東一零五號吉舖召租。如意者請到本報與簡國安洽商。